

李白《獨坐敬亭山》

姓名：

衆鳥高飛盡，孤雲獨去閒。相看兩不厭，只有敬亭山。

注釋

1. 敬亭山：在今安徽宣城市北。東臨宛溪，南俯城闉，煙市風帆，極目如畫。
2. 城闉(一ㄣ)：城內重門。亦泛指城郭。
3. 罷：沒有了。
4. 孤雲獨去閒：獨去，獨自去。孤單的雲彩悠閒自在的飄來飄去。
5. 厝：憎(下ㄣ)惡、嫌棄。

語譯

成群的鳥兒都已經高高飛走、消失在天空中，只剩下一朵孤單的雲，悠然自得地慢慢飄遠。

我靜靜地坐著，看著眼前的敬亭山；敬亭山也彷彿回望著我。彼此相對凝視，怎麼看都不會感到厭倦，這世上能與我相互陪伴的，只有這座敬亭山了。

背景

到了西元 761 年，年過六十的李白，早已不再是當年那個意氣風發、賓客滿座的詩壇明星了。安史之亂讓他顛沛流離，政治牽連使他含冤入獄，又背負罪名被流放，人生的榮光與豪情幾乎被磨盡。當他第七次、也是最後一次來到宣城時，身邊已沒有老友相迎，也沒有縱酒高談、吟詩論道的熱鬧場景。

他只能獨自拖著疲憊的步伐登上敬亭山，長久地靜坐不語。眼前的景色勾起滿腹心事，往昔的繁華與如今的孤單形成強烈對比，孤獨、淒涼與滄桑一齊湧上心頭。就在這樣的心境下，他情不自禁地寫下了《獨坐敬亭山》，將晚年孤寂卻依然高潔的精神狀態，凝鍊成一首流傳千古的詩作。

賞析

李白的《獨坐敬亭山》是一首語言極為簡潔、意境卻深遠的山水抒情詩。全詩僅二十字，卻層層鋪陳出詩人由外在景物轉入內心情感的過程，展現出李白晚年特有的孤寂與超然。

詩的前兩句「眾鳥高飛盡，孤雲獨去閒」，描寫眼前所見的自然景象。群鳥振翅高飛，最終消失在天際，象徵熱鬧與生機的遠去；只剩下一朵孤雲，悠然自得地緩緩飄離。「盡」字與「獨」字形成鮮明對比，使畫面由喧轉靜，營造出空曠寂寥的氛圍。這不只是景物描寫，更暗示詩人在人世中知音難尋、孤身一人的心境。

後兩句「相看兩不厭，只有敬亭山」則將詩意由寫景轉為抒情。詩人不再描

寫飛鳥與白雲，而是將目光投注於眼前的敬亭山。這裡運用了擬人化的手法，彷彿詩人與山彼此凝視、相互理解，無須言語，卻心意相通。「兩不厭」表現出一種恆久、安靜而深厚的陪伴關係，也顯示詩人對世俗人際關係的淡然與超越。

整首詩表面寫孤獨，實則不流於哀怨。李白並未因寂寞而感到悲苦，反而在與自然的相對中獲得心靈的安頓。敬亭山成為詩人精神上的知己，象徵自然的永恆與包容，也映照出詩人超然世外、寄情山水的人生態度。

《獨坐敬亭山》以極其簡練的語言，營造出悠遠而深沉的意境，展現李白由豪邁奔放轉向內省沉靜的一面。詩中「人」與「山」的相互凝視，正是物我合一的最高境界，使這首短詩具有耐人尋味、反覆咀嚼的藝術魅力。

補充

1. 意氣風發：形容一個人精神飽滿、志氣高昂，對自己充滿信心，看起來神采奕奕、充滿幹勁。常用來形容年輕得志、春風得意的狀態。
2. 跪沛流離：指生活動盪不安，四處奔波流浪，沒有固定的居所，日子過得非常辛苦。多用來形容戰亂、迫害或人生遭逢重大變故後的處境。
3. 吟詩論道：一邊吟誦詩文，一邊談論學問、理想或人生道理。形容文人雅士之間高雅、富有精神內涵的交流活動。
4. 疲憊（ㄉㄟˋ）：身體或精神因為長時間勞累、奔波或承受壓力而感到非常勞倦，提不起精神，甚至帶有心力交瘁的感覺。
5. 凝鍊：指將複雜、豐富的內容加以濃縮與提煉，用簡潔而有力量的方式表達出深刻的意涵。常用來形容文字或藝術表現精簡卻意境深遠。
6. 鋪陳：指在文章或詩歌中，先透過景物描寫或情境安排，逐步展開內容，為後面的情感或主旨作準備。在《獨坐敬亭山》中，先寫鳥飛、雲去，鋪陳出寂靜的氣氛，再引出詩人內心的孤寂與超然。
7. 超然：指態度灑脫，不被世俗的名利、得失或情緒所牽制，能以平靜的心境面對人生。
8. 悠然自得：形容心情安閒自在、從容不迫，沒有煩惱或壓力。
9. 空曠寂寥（ㄉ一ㄤ／）：指空間廣闊卻人跡罕至，氣氛安靜而略帶孤清。群鳥飛盡、只剩孤雲的畫面，營造出空曠寂寥的意境，也襯托詩人的孤獨心境。
10. 淡然與超越：「淡然」是對事物不過度執著；「超越」則是精神上超出世俗的限制。合在一起，表示詩人對人世冷暖不再計較，心境提升到更高的層次。
11. 心靈的安頓：指內心找到依靠與平靜，不再漂泊不安。詩人與敬亭山相對而坐，從自然中獲得安慰，使內心獲得安定與寄託。
12. 超然世外：指精神上遠離塵世的紛擾與名利，不與俗世同流合汙。
13. 簡練：指語言精簡，不多加修飾，卻能準確傳達意思與情感。
14. 豪邁奔放：形容氣勢宏大、情感外放、不受拘束的風格，常見於李白其他詩作。
15. 物我合一：指人與自然融為一體，主客不分，情感與景物相互交融。